

## Conditions générales

1. Conclusion et modification du contrat
  - 1.1. Tout complément et toute modification du présent contrat ne sont réputés conclus entre parties que s'ils sont passés en la forme écrite et s'ils se réfèrent expressément au présent contrat.
2. Documents de référence
  - 2.1. La hauteur des clôtures et la distance à la limite sont réglées par le droit civil cantonal et par le droit des constructions cantonal et communal. Le client ou son représentant fournit les documents légaux ou réglementaires pertinents à JDC au plus tard en lui retournant la confirmation de commande signée. Si le client omet de fournir ces documents et que les clôtures faisant l'objet du contrat ne sont pas conformes aux dispositions applicables, le client assume seul les conséquences de son omission.
  - 2.2. Avant le début du chantier, le client ou son représentant remet l'ensemble des plans cadastraux et des plans des conduites souterraines non visibles (notamment eau, gaz, électricité, téléphone, téléseaux, canalisations d'eaux usées, drainages, réseaux d'irrigation, réseaux de conduites liés à une pompe à chaleur) à JDC. Si la remise des plans des conduites est omise, JDC est en droit d'admettre que de telles conduites ne se trouvent pas sur le tracé des clôtures à poser, à une profondeur égale ou inférieure à celle de la fouille nécessaire à la pose des fondations des clôtures. Toute responsabilité de la part de JDC dans un tel cas est exclue.
  - 2.3. Tous les plans et dessins établis par JDC restent sa propriété. Leur utilisation et leur reproduction à d'autres fins que la négociation du contrat et son exécution sont interdites.
3. Exécution des travaux
  - 3.1. Le coût de toute interruption ou de tout report des travaux de JDC exigé par le client ou par son représentant, non prévu dans le plan de travail de JDC, est facturé sur la base du tarif de régie.
  - 3.2. Les prestations supplémentaires consécutives à des difficultés dues à la nature du sol, qui n'ont pas été signalées par écrit par le client ou par son représentant à JDC, lors de la conclusion du contrat, sont facturées en plus de la rétribution convenue, au tarif de régie. Il en va de même de tous travaux supplémentaires confiés à JDC, quelle qu'en soit la cause, sauf accord écrit divergent.
4. Facturation
  - 4.1. La facturation est établie sur la base du métré final et de la liste du matériel utilisé. Le client ou son représentant est invité à participer au métré final. S'il y renonce, le métré établi par JDC est réputé correct et il appartient au premier nommé de prouver d'autres quantités, à ses frais, s'il met en doute le métré final établi par JDC.
  - 4.2. Les travaux effectués en régie sont facturés au tarif en vigueur.
  - 4.3. Dès l'échéance du délai de paiement fixé dans la confirmation de commande, un intérêt moratoire est mis en compte sur le montant en souffrance. Il est calculé au taux pratiqué par la BCBE pour les comptes courants débiteurs, au minimum à 5%.
5. Garantie pour les défauts
  - 5.1. Pour le matériel livré, mais non installé par JDC

La garantie de JDC est régie par les dispositions légales pertinentes (art. 197 ss. CO).
  - 5.2. Pour le matériel livré et installé par JDC

JDC garantit ses prestations pendant deux ans à compter de la date de la facture. L'avis de défauts peut intervenir en tout temps pendant le cours de ce délai, quelle que soit la nature des défauts, à l'exception des cas où un avis immédiat est nécessaire pour éviter que les défauts ou leurs éventuelles conséquences ne s'aggravent. L'occasion doit être donnée à JDC de les réparer.

Toute prétention en garantie relative à des défauts n'ayant pas fait l'objet d'un avis avant l'échéance du délai de deux ans est exclue.

L'action en garantie pour les défauts se prescrit par une année à compter de l'échéance du délai de garantie de deux ans.
6. For

Le for pour tout litige au sujet de ce contrat et de son exécution est à Bienne.

## Allgemeine Bedingungen

1. Abschluss und Abänderung des Vertrages
  - 1.1. Jede Ergänzung und jede Abänderung des vorliegenden Vertrages gilt nur dann zwischen den Parteien als abgeschlossen, wenn diese in Schriftform vorgenommen wurden und wenn sie sich ausdrücklich auf den vorliegenden Vertrag beziehen.
2. Bezugsdokumente
  - 2.1. Die Höhe der Einzäunungen sowie der Grenzabstand sind durch das kantonale Zivilrecht sowie durch das Baurecht des Kantons und der Gemeinde geregelt. Der Kunde oder sein Vertreter liefert JDC die sachdienlichen gesetzlichen oder reglementarischen Unterlagen spätestens mit der Rücksendung der unterzeichneten Auftragsbestätigung. Wenn der Kunde unterlässt, diese Unterlagen zu liefern und die Einzäunungen, welche Vertragsgegenstand sind, mit den anwendbaren Bestimmungen nicht übereinstimmen, trägt der Kunde alleine die Folgen seiner Unterlassung.
  - 2.2. Vor Beginn der Baustelleninstallation gibt der Kunde oder sein Vertreter JDC sämtliche Katasterpläne sowie sämtliche Pläne der unterirdischen, nicht sichtbaren Leitungen (namentlich Wasser, Gas, Elektrizität, Telefon, Kabelfernsehen, Abwasserkanalisationen, Entwässerungen, Bewässerungsnetze, Netze der Leitungen, welche mit einer Wärmepumpe verbunden sind). Wenn die Übergabe der Leitungspläne unterlassen wird, ist JDC berechtigt anzunehmen, dass sich derartige Leitungen nicht auf der Linienführung der zu erstellenden Einzäunungen befinden, dies in einer Tiefe, welche gleich oder kleiner ist als die erforderliche Grabung zur Installation der Fundamente der Einzäunungen. Jede Verantwortung seitens JDC ist in einem solchen Fall ausgeschlossen.
  - 2.3. Alle von JDC ausgearbeiteten Pläne und Zeichnungen bleiben ihr Eigentum. Ihre Verwendung sowie ihre Reproduktion, zu anderen Zwecken als zur Vertragsverhandlung und -ausführung, sind verboten.
3. Ausführung der Arbeiten
  - 3.1. Die Kosten jeder infolge vom Kunden oder seinem Vertreter geforderten Unterbrechung oder Verschiebung der Arbeiten von JDC, welche im Arbeitsplan von JDC nicht vorgesehen waren, werden auf der Basis des Tarifes für Regiearbeiten in Rechnung gestellt.
  - 3.2. Die zusätzlichen Leistungen als Folge von Schwierigkeiten, welche ihren Grund in der Bodenbeschaffenheit haben, welche JDC anlässlich des Vertragsabschlusses durch den Kunden oder seinen Vertreter nicht schriftlich mitgeteilt wurden, werden zusätzlich zum vereinbarten Preis, zum Regietarif, in Rechnung gestellt. Dasselbe gilt für alle zusätzlich JDC anvertrauten Arbeiten, welches auch immer der Grund dafür ist, ausgenommen einer anders lautenden schriftlichen Vereinbarung.
4. Rechnungsstellung
  - 4.1. Die Rechnung wird auf der Basis der Schlussausmasse und der Liste des verbrauchten Materials erstellt. Der Kunde oder sein Vertreter ist eingeladen, bei der Schlussausmessung teilzunehmen. Wenn er darauf verzichtet, gelten die durch JDC ermittelten Ausmasse als korrekt und es liegt am Erstgenannten, auf seine Kosten andere Quantitäten zu beweisen, wenn er die durch JDC ermittelten Schlussausmasse in Zweifel zieht.
  - 4.2. Die in Regie ausgeführten Arbeiten werden zum Tarif welcher am Tag der Rechnungsstellung Gültigkeit hat, in Rechnung gestellt.
  - 4.3. Nach Ablauf der in der Auftragsbestätigung festgelegten Zahlungsfrist wird auf dem ausstehenden Betrag ein Verzugszins belastet. Er wird zum Satz, welcher von der BEKB für Debitoren Kontokorrente angewendet wird, berechnet, im Minimum zu 5%.
5. Gewährleistung für Mängel
  - 5.1. Für das durch JDC gelieferte aber nicht installierte Material

Bezüglich Gewährleistung von JDC finden die zutreffenden Gesetzesbestimmungen Anwendung (Art. 197 ff OR).
  - 5.2. Für das durch JDC gelieferte und installierte Material

JDC garantiert für Ihre Leistungen während 2 Jahren ab Rechnungsdatum. Die Mängelrüge kann während dieser Zeitspanne jederzeit angebracht werden, welches auch immer die Natur der Mängel ist, mit Ausnahme derjenigen Fälle, bei welchen eine sofortige Meldung nötig ist, um zu vermeiden, dass sich die Mängel oder ihre eventuellen Konsequenzen verschlimmern. JDC muss die Gelegenheit gegeben werden, diese zu beheben.

Jegliche Garantieansprüche, welche nicht vor Ablauf der 2 jährigen Frist Gegenstand einer Mängelrüge waren, sind ausgeschlossen.

Die Klage auf Gewährleistung wegen Mängel verjährt mit Ablauf eines Jahres nach Ablauf der 2 jährigen Garantiefrist.
6. Gerichtsstand

Der Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesem Vertrag und dessen Ausführung ist Biel.